# االجعلهه حقييقة

# االنشرةة االإخباررييةة لعداالة االنوعع االاجتماعي ووااالتعدددييةة

**يونيو 2013**

**ددااخل االعدد**


1 إدراك طبيعة المعلمين الأطفال المهمشين في الهند

2 الأدوات: دليل إلى ISHAKA التمكين الاقتصادي للفتيات

3 تهميش البنات في التعليم الابتدائي الهايتية

3 الانخفاض في معدلات تسرب الفتيات من الدراسة في تيمور ليشتي

4 تعزيز CARE: الموظفين المساواة بين الجنسين والمساواة للشباب


أهلا وسهلا ...

لأحدث طبعة المساواة بين الجنسين كير الولايات المتحدة الأمريكية والتنوع النشرة الإخبارية! وتركز هذه النشرة على الأطفال وتنمية الشباب

وسيكون موضوع العدد القادم التركيز على المساواة بين الجنسين وعبء العمل. الرجاء ارسال أفكارك بحلول شهر أغسطس 2013 إلى دوريس بارتل، مدير أول من الجنسين وتمكين الفريق في شراكات أو أليسون العبء، القائم بأعمال مدير dbartel@care.orgتقسيم البرنامج في (PPLA)التعلم والدعوة aburden@care.orgللتنمية المواهب والإنصاف والتنوع الجنس في شعبة خدمات الدعم العالمي في

## التهميش هو أحد المحددات المؤكدة على الفشل الاكاديمي: تصورات المعلمين في الهند:

***بقلم الدكتور*** سومان ساشديفا *المدير الفنى للتعليم بهيئة كير الدولية بالهند*

إن سلوكيات المدرسين وتصوراتهم وممارساتهم لها تأثير قوي على احترام الذات ومشاركة الأطفال.فالأطفال المهمشين، وخاصة الفتيات، لديهن فرص ومصادر تعليم أقل في المنزل و يكن أكثر حساسية نحو اتجاهات المدرسين وتصوراتهم لأن المدرسين وحدهم هم من يعملون على ضمان حصولهن على فرص التعليم.

وقد سعت مبادرة البحوث التجريبية التي قادتها هيئة كير بالهند في ولاية اوتار براديش، إلى الترويج لمراعاة الفوارق بين الجنسين؛ و مبادئ التدريس التي ترتكز على الطفل، واكتشاف معتقدات وتصورات المعلمين المتعلقة بمحددات النجاح الأكاديمي والفشل بين الطلاب.

وقد استخدمت البيانات التي تم تجميعها من 34 مدرسة ابتدائية حكومية خلال ثلاث سنوات2010 -2012 من خلال استخدام أدوات مثل الملاحظة والمقابلات الكيفية مع المعلمين لتحديد كفاءة المعلم و فهم سلوكياته وممارساته. وأظهرت البيانات أن إنجازات الطلبة كانت منخفضة بشكل عام ولكن كانت أقل بالنسبة للفتيات. وقد حددت النتائج بعض العوامل المنزلية ،منها ان المواهب و القدرات الكامنة عن الإنجازات متداخلة و مترابطة مع تصورات وممارسات المعلم.

وقد اظهر رسم خرائط نتائج الإنجاز الفعلي في مقابل تصورات المعلمين أنه كلما قل توقع المعلم لإنجاز الطالب، قل الإنجاز الفعلي للطالب. فتصورات المعلمين تجاه طلابهم تلعب دورا في تكريس تدني التحصيل لدى الطلاب، وذلك لأن توقعات المعلمين تؤدي إلى قيامهم بإعطاء بعض الطلبة المزيد من الاهتمام والتشجيع أكثر من الآخرين وقبول فشل أعداد كبيرة من الطلاب كالمعتاد وإلقاء اللوم على الطلاب لفشلهم .

أيضًا فإن انخفاض التوقعات من الطلاب يعطى تأثير سلبى في فقد الحافز عند بعض الطلاب على تحقيق إنجازات أكبر. قد يكون لدى الأطفال القدرة لكنهم يتعلمون أن ينظروا إلى أنفسهم على أنهم غير متفوقين.

بالنسبة للمعلمين: فإن الأطفال الذين ينتمون إلى مجتمعات مهمشة لا يمكنهم أبدا تقديم أداء أفضل حيث أن حظهم سيئ من لحظة ولادتهم. المعلمين أيضا لا يرون فائدة في التعليم عن الحياة الأسرية والخلفيات الثقافية للطلاب في فصولهم الدراسية كخطوة أولى إلى التكيف وتحسين أساليب التدريس المستخدمة مع الأطفال القادمين من المجتمعات المهمشة.

لمزيد من المعلومات حول هذا التقرير، يرجى الاتصال بالدكتور سومان Sachdeva (ssachdeva@careindia.org)

الأمور البارزة الأخرى من التقييم النهائي تشمل:

أقرت الفتيات انه تم تحسين الرفاهية الاجتماعية من خلال تقليص العنف الجسدي والنفسي، و كان ذلك من خلال انخفاض كبير في نسبة الفتيات اللاتي يكسبن الدخل من البغاء أو التسول (من 17٪ إلى 7٪).

ارتفعت نسبة الفتيات اللاتي لديهن حرية الحركة من 47.86٪ إلى 96.30٪ في بوجومبورا.

انخفضت نسبة الفتيات اللاتي يتعرضن للضرب من 31.87٪ إلى 20.9٪ في بوجمبورا ومن 22.15٪ إلى 4.9٪ في غيتيغا.

توفر مجموعة الأدوات اقتراحات خطوة بخطوة حول كيفية تطوير برنامج الادخار والإقراض للفتيات والذي يضم أنشطة محو الأمية المالية وأنشطة توليد مكونات الدخل (IGA). فهو يشتمل على المزيد من التمكين الاجتماعي من خلال التدريب في مجال الصحة الجنسية والإنجابية (SRH)، والمهارات الحياتية، وحقوق الإنسان، وكذلك ادماج الرجال والفتيان والحصول على الخدمات الطبية.

من خلال تقاسم أداة أشاكا معكم، فنحن نأمل أن يتم استخدام هذا النموذج لتمكين الفتيات عبر برامج هيئة كير، نحن نقدم لكم خبرتنا وعلمنا و"التشجيع على تحسين المستقبل"!

أيضا تاكد من مراجعة المشروع (الشجاعة من أجل المستقبل) Ishaka من خلال كير بوروندي على الموقع التالي

(http://www.girleffect.org/explore/empowering-girls-with-economic-assets/feature-equipping-girls-to-change-the-world).

**مذكرة تفسيرية حول تركيز هيئة كير على النوع الاجتماعي**

انتهت شبكة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية من بحث قصير يوضح المفاهيم والاستراتيجيات الرئيسية لضمان أن لدى كير فهم وممارسة ووتواصل فيما يتعلق بعدالة النوع الاجتماعي بشكل مشترك ومتسق في جميع أنحاء كير. يمكنك الرجوع إلى هذا البحث على موقع http://gender.care2share.wikispaces.net/home.

# أداة اشاكا : دليل نحو التمكين الاقتصادي والاجتماعي للفتيات من خلال التضامن في مجموعات الادخار و الإقراض

*بقلم :بروزا سنجر ، مديرة الشراكات و التحالفات الاستراتيجية* بهيئة كير الدولية ب*الولايات المتحدة الأمريكية (كير بوروندي مؤقتا)*

**أداة** *اشاكا* ISHAKA: *هي دليل التمكين الاقتصادي والاجتماعي للفتيات من خلال* التضامن في مجموعات الادخار و الإقراض,

هو دليل عملي موجه للعاملين في المنظمات غير الحكومية المهتمين بتكرار التجربة والتعلم والتطوير للنموذج الناجح لمشروع ISHAKA الذي تنفذه عن طريق هيئة كير الدولية في بوروندي. .

أثرت أشاكا بنجاح في حياة ما يقرب من 12000 مراهقة في مدينة بوجمبورا (الحضرية) ومقاطعة غيتيغا (الريفية) على مدى 43 شهرا. ب 2580000 دولار تم الحصول عليها من مؤسسة نايكي، لقد تم تصميم و تنفيذ هذه المبادرة لتتعامل مع الفتيات والمؤسسات المعنية و البيئة و المجتمع المحيط بها لتمكين الفتيات.

تم ادخار 38000 دولار من قبل 11577 فتاة ضمن 613 مجموعه تضامنية. وعدد 9030 فتاة ، أي ما يقرب من 78٪ من أصل 11577 فتاة جمعن ما يقرب من 146390 دولار عن طريق التدريب على الأنشطة المدرة للدخل والمشروعات المدرة للربح (PMP). و نتيجة ما سبق لقد لوحظ انخفاض في العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتحسين السلامة، وزيادة القدرة على تلبية الاحتياجات الأساسية دون الاعتماد على الرجال والفتيان، وزيادة التضامن والثقة بين الفتيات، وزيادة فرص الحصول على شهادات الميلاد للأطفال الذين تنجبهن هؤلاء الفتيات. وقد سمح هذا للأطفال بالحصول على الخدمات الحكومية الأساسية مثل الرعاية الطبية والتعليم.

# نظرة عامة للأسباب الجذرية وراء تهميش الفتيات في نظام التعليم في هايتي

*بقلم جين كليم , مستشارة التعليم والنوع الاجتماعي بهيئة كير الدولية بهايتي.*

ورشة عمل في الدورة على الأسباب الكامنة وراء تهميش الفتيات في جيريمي، هايتي.

للوهلة الأولى، تعد هايتي نموذجًا للمساواة بين الجنسين في التعليم، على الأقل فيما يتعلق بتكافؤ الفرص. ووفقا لوزارة التربية والتعليم الهايتية، فإن 49.3٪ و 50.34٪ من أطفال المدارس الابتدائية والثانوية، على التوالي، هم من الفتيات. ومع ذلك، فهذا جانب واحد فقط من القصة، كما أن 23٪ من جميع الأطفال في سن المدرسة الابتدائية متسربين من التعليم. ومن خلال تقييم واقع هؤلاء الفتيات والفتيان الذين تركوا المدرسة وتحليل السياق عن كثب ، يتضح أن عدم المساواة في التعليم أصبح واضحا.

في الفترة من مايو إلى يونيو 2012، قد بحثت الأسباب الجذرية وراء تهميش الفتيات في النظام التعليمي في هايتي خلال ورشه عمل التي امتدت لنصف يوم عن ( المشكلة / السبب ) مع مجموعة متنوعة من الأطراف المعنية في اثنين من مناطق عمل برنامج كير هايتي و خلال مقابلات فردية مع الموظفين الميدانيين المراقبين للتعليم المحلي التابعين لكير.

كانت إحدى المفاجآت هي وجود سلوك غير لائق واستغلالي ومسيئ من معظم المعلمين الذكور نحو الفتيات، خاصة أولئك الذين فوق السن (ظاهرة الطالبة فوق السن هي مسألة خطيرة في هايتي، فما يقرب من 72٪ من الأطفال في الصفوف من 1 الي 6 هم أكبر سنا بعامين عن مستوى الصف في كل مرحلة) . تتراوح تلك السلوكيات من المزح إلى الانخراط في اعتداءات جنسية.

قدمت الدراسة معلومات قيمة حول كيف يبدو نظام تهميش الفتيات في هايتي، ففي حين أن بعض من خصائص نظام التعليم غير المتكافئ بين الجنسين كانت معروفة بالفعل بالنسبة لنا (على سبيل المثال التنميط الجنسي من قبل المعلمين في الفصول الدراسية والكتب المدرسية المنحازة للصبي)، فإن البعض الآخر لم يكن كذلك.

*éducation en Haïti: La nécessaire marche vers la qualité et l'equite' 2013*

[1] وزارة التعليم الوطني والتدريب المهني

Institute Haïtienne de Statistique et d l'information. 2012 *EMMUS V (DHS)* ص. 10-11



هذه المسألة ملحة وتستحق مزيدا من الدراسة بسبب تقاطعها مع مظهر آخر من مظاهر تهميش الفتيات في التعليم والمجتمع عامة: انتشار ممارسة ***restavèk***, وهذا يعني حرفيا "البقاء مع"، وهي ممارسة العبودية المنزلية حيث ترسل عائلة ذات دخل اقتصادي أقل أطفالها، الفتيات بشكل عام، ليعشن مع عائلة آخر ذات دخل اقتصادي أعلى (وليس دائما أعلى بكثير) للعمل كخادمات.

في أحسن الأحوال فان هؤلاء الفتيات يحضرن إلى المدرسة بصورة غير منتظمة ، ويشكلن عددا كبيرا من الفتيات فوق السن في المدرسة. *فتيات الRestavèkخادمات المنازل* هن بالفعل عرضة للاعتداء الجنسي والاستغلال على مستوى الأسرة. وكونهن فوق السن في المدرسة يجعلهن عرضة لذلك علي نحو مضاعف.

كما حددت الدراسة بعض الأسباب الجذرية وراء هذا التهميش:

- المعايير التمييزية والممارسات المتجذرة بعمق و المنتشرة, والآراء في المجتمع, ، بما في ذلك داخل اللغة الكريولية الهايتية، تجاه النساء والفتيات.
- الفقر الجندري.
- المساواة بين الجنسين ليست واحدة من الأولويات في سياسات واستراتيجيات حكومة هايتي (GoH)، وأيضا التمويل كما يتضح من حالة وزارة التربية والتعليم (MoE).

و ايضا شملت نتائج الدراسة تعديل برنامج التعليم الخاص بهيئة كير هايتي ليكون أكثر استجابة للنوع الاجتماعي . على سبيل المثال، قام فريقنا مؤخرا بتصميم منهج لتدريب المعلمين والمديرين بالمشاركة حول حقوق الطفل والمساواة بين الجنسين في البيئة المدرسية.

كما أن فريق التعليم يقوم حالياً بعملية تحديث المنهج وإدماج الأنشطة المقتبسة من تحليل الأفعال المجتمعية التي وضعتها وحدة المساواة في الرعاية الصحية التابعة لهيئة كير في الولايات المتحدة الأمريكية.
ونحن أيضا نخطط لقيادة مجموعة عمل للنوع الاجتماعي داخل المفوضية الوطنية للتعليم (أنشئت و تطورت بواسطة كير بعد زلزال عام2010 كهيئة لتطوير التعليم على المدى الطويل)، واستكشاف الفرص لتسهيل التعاون بين وزارة وضع المرأة وحقوق المرأة ووزارة

أخذ استراحة من ورشة عمل Kellumجين

## تعزيز تعليم الشابات في أمة فتية (YWYN)

*بقلم: سيما بوار متخصصة في التعليم بهيئة كير الدولية في تيمور الشرقية*

تعليم الشابات في أمة فتية هي مبادرة من كير بالشراكة مع حكومة تيمور الشرقية لخفض معدل تسرب الفتيات من الدراسة خلال الانتقال من المرحلة الابتدائية إلى الإعدادي (الصفوف 7-9 ) في تسعة مدارس ابتدائية تجريبية، ومقارنة النتائج بمجموعة من المدارس الابتدائية المماثلة ويستهدف المشروع الفتيات وأسرهن والمعلمين.

مجموعات الفتيات انخرطن في أنشطة إضافية لا صفية ويشاركن في المسابقات والألعاب الرياضية والمسابقات الفنية. يشمل المشروع حملات رفع الوعي ، وذلك باستخدام الكتيبات والملصقات ،البرامج الإذاعية ودورات تدريبية لقادة المجتمع المحلي والمعلمين.

خلال هذه الفعاليات تلتقي فتيات من المدارس الريفية بالفتيات المسجلات في الإعدادية، والآباء والأمهات ذي الإمكانيات المحدودة التي تمكن من إبقاء بناتهم في مدارس معروفة للعامة.

وقد تم جمع البيانات على ثلاث مراحل لدراسة التغيرات في معدل التسرب - في عام 2010 و 2011 و 2012. تغطي البيانات فقط التسرب في الصف الدراسي .

انخفضت معدلات تسرب الفتيات من الدراسة في المدارس التي يتم تنفيذ التجربة بها إلى حد كبير في الصفين 5 و 6 على حد سواء، في حين ارتفعت المعدلات في المدارس المماثلة ، معدل التسرب في الصف 5 بين الفتيات انخفض بشكل كبير من 2.98٪ إلى 0.53٪، وفي الصف 6 من 3.92٪ إلى صفر و أيضا انخفض معدل التسرب الإجمالي بشكل كبير من 3.19٪ إلى 0.50٪ في الصف 5 و في الصف 6 من 4.90٪ إلى صفر. وانخفضت معدلات التسرب للبنين في المدارس التي يتم تنفيذ التجربة بها بشكل ملحوظ كذلك من 3.45٪ إلى 0.47٪. إن نموذج الذى تم تطبيقه من خلال هذه المبادرة فرص يفتح المجال بصوره كبيرة لتحسين فرص حصول الفتيات على تعليم في تيمور الشرقية.

## التفكير في ما يمكننا القيام به لتعزيز المساواة بين الجنسين بين الشباب؛ مناقشة في المساواة بين الجنسين و التنوع (مجموعة عمل):

*بقلم: اليسن بيردن, القائمة بأعمال مدير تنمية المواهب والمساواة بين الجنسين والتنوع, كير بالولايات المتحدة الأمريكية*

*بين* جذبت مناقشة بين موظفي هيئة كير بشأن ما يفعلونه مع الشباب خارج العمل لتعزيز المساواة بين الجنسين مجموعة واسعة من المساهمات من أماكن بعيدة مثل الكونغو وبنغلاديش وإثيوبيا وقد أبرز هذا التفكير الحاجة إلى نموذج لإحداث التغيير في حياتنا الخاصة.

وتحدث الرجال في هيئة كير عن التفاوض وتقاسم عبء العمل في المنزل مع شركاء حياتهم ، كما أكدت النساء في كير أيضا أن كلا من الفتيات والفتيان يتحملون نصيبهم من العمل في المنزل وتحدث آخرون عن طرق يتحدون بها الأعراف المقبولة اجتماعيا من خلال تأكيدهم علي كتابة وصية وترك الميراث من الأرض لكل من بناتهم وأبنائهم في مجتمعات حيث الفتيان هم الورثة الوحيدون.

أضاف والد آخر أنه يتفاوض حول العمل المنزلي والطموحات المهنية مع زوجته - ولكن غالبا ما يفشل في تحقيق التوازن المنشود. في كثير من الحالات هذه الإجراءات تكون ضد التيار، ويمكن أن تبدو وكأنها صراع. تحدث رجل عن اتهامه بكونه مسحور من قبل زوجته عندما قام بغسل الصحون أو إحضار المياه ؛ واتهمت امرأة بكونها 'مفرقة الأسرة' عندما تدخلت لدعم أحد الأقارب الذي دخل في زواج تعسفي.

كما شارك المساهمون بمقالات من خارج هيئة كير، ففي الولايات المتحدة كتب مدون ردًا على الاغتصاب الجماعي من خلال مقال "ما يمكن علي الأمهات القيام به لمساعدة أبنائهم" لمنع هذه الجرائم. إن الديناميكية بين الجنسين كانت ملحوظة. مما جعلنا نعكس أن هذه النصائح قد تكون مفيدة للآباء ومقدمي الرعاية الآخرين أيضا .وكان لهذه المدونة أربعة اقتراحات بسيطة:

تعليم أبنائنا أن يكونوا حنونين
تعليم أبنائنا ماذا يعني أن يكون شجاعا - "الشجاعة هي ان تكون خائف و لكن ان تفعل على اى حال)
أخبار أبنائنا الحقيقة عن الجنس
وإعطاء أبنائنا الأدوات التي يحتاجونها لحماية أنفسهم وبعضهم البعض

وأخيرا لاحظ بعض المشاركين مدى صعوبة أن يتم إحداث التوازن الصحيح مع المنزل بسبب السعادة التي نحصل عليها في عملنا .يشعر الموظفون بأن "العمل الذي تقوم به هيئه كير ملهم ومحفز للغاية لدرجة أننا نريد أن نشارك فيه.

وهذا يعني أننا لا نعطي وقتا كافيا للحياة الأسرية. هذا في حد ذاته يمكن أن يكون نموذجا ملهما لأطفالنا. على سبيل المثال واجهت روز في الكونغو العديد من التحديات في العمل مع الأشخاص المشردين على المستوى المحلى وشعرت ابنتها بالقلق، ولكن كابنة تعلمت المزيد عن العمل الذي كانت تقوم به والدتها، وقالت انها جاءت لتفهم وتدعم أهمية ذلك.

يمكنك قراءة ملخص كامل للمناقشة عبر http://
gender.care2share.wikispaces.net/
GED+Institutional+Working+Group

نود أن نتقدم بالشكر إلى المؤلفين لتقديم الطلبات بصيرة بهم. الرجاء ارسال الأفكار أو انعكاسات للالعدد القادم من المساواة بين الجنسين والتنوع الإخبارية، مع التركيز على حجم العمل **والمساواة بين الجنسين، بحلول شهر أغسطس 2013** إلى دوريس بارتل في **dbartel@care.org** أو أليسون عبء على **aburden@care.org.**